

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 90 (2003)  
**Heft:** 10: 19. Jahrhundert = XIXe siècle = 19th century

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



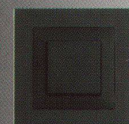
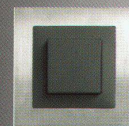
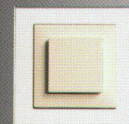
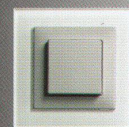
Prestige

Glas weiss

Spiegelglas

Chromstahl

Aluminium



*Edizio*  
by  
FELLER

# EDIZIOdue

SCHALTER UND STECKDOSEN

## DESIGN

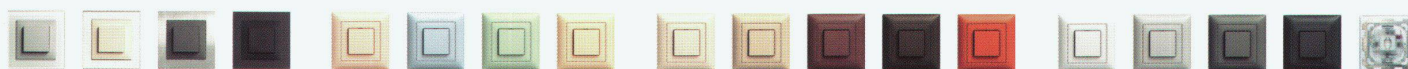
**EDIZIOdue: die schönsten Seiten der Elektrizität.**

FELLER präsentiert EDIZIOdue: das Design-Original für Schalter und Steckdosen in zweiter Generation. Mit seiner raffiniert schlichten Formensprache und einer aktuellen Farbpalette trifft es exakt den Stil unserer Zeit. Es fügt sich perfekt in jede Architektur und setzt Akzente, die einer Einrichtung das gewisse Etwas geben. Und das Beste daran: Das neue EDIZIOdue setzt ganz auf die bewährte FELLER-Technik und ist vollständig kompatibel mit allen bestehenden und künftigen Entwicklungen. Funktionen und Geräte, mit denen FELLER zum unbestrittenen Marktführer geworden ist. **Das neue EDIZIOdue – Elektrizität wird immer schöner.**

*Feller*

MEHR INNOVATION

FELLER AG • Postfach • CH-8810 Horgen • Telefon 01 728 72 72 • Telefax 01 728 72 99 • [www.feller.ch](http://www.feller.ch)



Prestige

Pastell

Natura

Classic



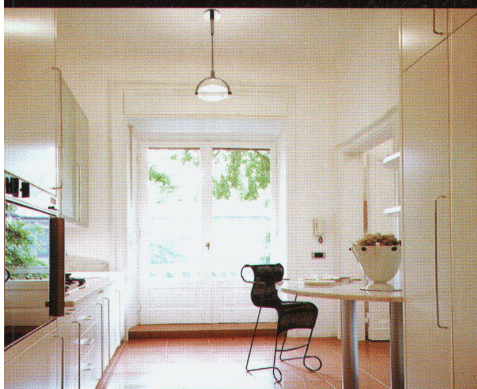
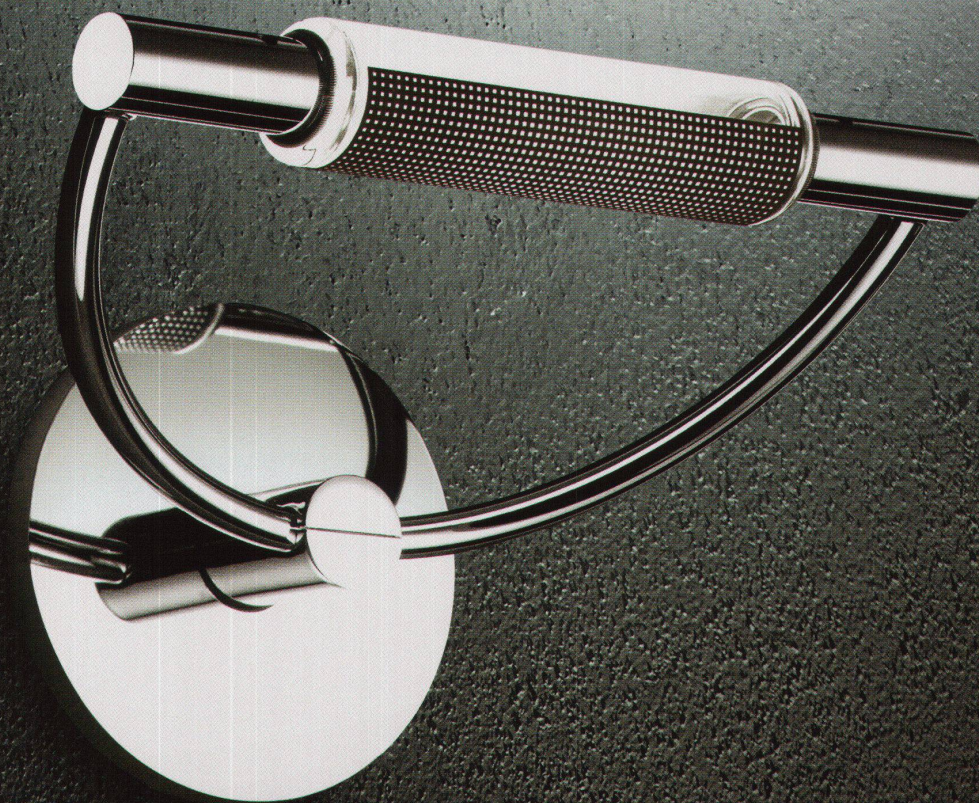




**Gradi**, bestechend einfach







Gradi und microGradi, frei über 360° schwenkbare Leuchten und Mikroleuchten als Steh-, Wand-, Decken- oder Schreibtischausführung. Glanzverchromt, Nickel satiniert.

design: Franco Bettonica, Mario Melocchi 1990

Ideen aus Licht  
**CINI & NILS**



Für weitere Informationen, für Lichttechnik-Planungen,  
Bezugsquellen, Produktmonographien **tec** und **dec**:  
**Cini&Nils** - Milano - Italia  
tel +39 02/3343071 - fax +39 02/33404510  
info@cininils.com - www.cininils.com

**tec**

**dec**



Graditerria

Gradi parete con stelo

Gradipiùterria

Ideen aus Licht

**CINI&NILS**

## Cini&Nils Points

Sind in jeder Stadt die bedeutendsten Vertragshändler, bei denen Cini&Nils dauerhaft einen speziellen Ausstellungsbereich eingerichtet hat

Herisau 9101 - Fluora Leuchten AG, St. Galler Strasse 49, tel. 071/3530606 fax 071/3530707

## Cini&Nils Partner

Dies sind ausgewählte Vertragshändler, die dauerhaft Cini&Nils Produkte ausstellen

**Baar-Sihlbrugg** 6340 - Teo Jakob Colombo AG, Sihlbruggstr. 114, tel. 041/7603342 fax 041/7603372, baar@teojakob.ch  
**Basel** 4051 - City Lite by Andlau Partner AG, Henric Petri-Str. 12, tel. 061/2052303 fax 061/2052301, info@citylite.ch  
**Bern** 8 3000 - Teo Jakob AG, Gerechtigkeitsgasse 25, tel. 031/3275700 fax 031/3275701, info@teojakob.ch  
**Bern-Liebefeld** 3097 - Teo Jakob AG, Waldeggsstrasse 41, tel. 031/9726575 fax 031/9726576, liebefeld@teojakob.ch  
**Genève-Carouge** 1227 - Teo Jakob Tagliabue SA, 8 Place de l'Octroi, tel. 022/3422323 fax 022/3436682, geneve@teojakob.ch  
**Solothurn** 4500 - Teo Jakob Hächler AG, Ritterquai 8, tel. 032/6255425 fax 032/6255426, solothurn@teojakob.ch  
**Zürich** 8008 - Teo Jakob Colombo AG, Mühle Tiefenbrunnen, Seefeldstr. 231, tel. 01/4211818 fax 01/4222527, zuerich@teojakob.ch  
**Zürich** 8001 - Teo Jakob AG, im Jelmoli, 3. Stock, Seidengasse 1, tel. 01/2220930 fax 01/2220934, casa@teojakob.ch

## Dealer

**Aarau** 5000 - Limit Licht und Design, Schachen 22, tel. 062/8249324 fax 062/8249325  
**Baar** 6340 - Proluma AG, Haldenstrasse 5, tel. 041/7614747 fax 041/7614746, info@proluma.ch  
**Baden** 5400 - Form + Wohnen AG, Rathausgasse 24, tel. 056/2227640 fax 056/2212041  
**Basel** 4010 - Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48-52, tel. 061/2959090 fax 061/2959039, www.wohnbedarf.com, info@wohnbefar.com  
**Basel-Pratteln** 4133 - Abitare Design & Wohnen GmbH, Rütliweg 9, tel. 061/8231166 fax 061/8231167, www.abitare-design.ch  
**Bern** 3000 - Intraform, Rathausgasse 76-80, tel. 031/3120606 fax 031/3117382, intraform@intraform.ch  
**Bern-Ostermündigen** 3072 - Proluma AG, obere Zoligasse 69e, tel. 031/9392929 fax 031/9392928, info@proluma.ch  
**Chur** 7000 - Illuminazione Vitetti, Tittwiesenstrasse 55, tel. 081/2502626 fax 081/2502625, www.vitetti.ch, illuminazione@vitetti.ch  
**Flims Waldhaus** 7018 - Meinrad buchli GmbH, für strom und licht, Chalet Alpenrose, tel. 081/9111051 fax 081/911399, www.meinrad-buchli.ch, meinrad.buchli@kns.ch  
**Frauenfeld** 8500 - Möbel Tino, Zürcherstr. 305, tel. 052/7223360  
**Fribourg** 1702 - Forme + Confort Sa, Rue St. Nicolas 5, tel. 026/3227707 fax 026/3227730  
**Gerlafingen** 4563 - Möbel Brechter AG, Biberstrasse 4, tel. 032/6744848 fax 032/6744849, www.brechter.ch, moebelbrechter@bluewin.ch  
**Greifensee** 8606 - HRB Wohn-Atelier, Im Städtli 77, tel. 01/9401540 fax 01/9403949, hrbgreifensee@active.ch  
**Hitzkirch** 6285 - Wohn-Center Räber AG, Bahnhofstrasse 21, tel. 041/9172272 fax 041/9173456, www.wohncenter-raeber.ch, info@wohncenter-raeber.ch  
**Interlaken** 3800 - Elektro Wyler AG, LichtGalerie, General Guisanstrasse 16-18, tel. 033/8281010 fax 033/8281015, elektro@elektro-wyler.ch  
**Jona-Rapperswil** 8645 - Format 41 Raumgestaltung AG, Rütistr. 41, tel. 055/2119480 fax 055/2119481, info@format41.ch  
**Laupen** 3177 - ammon ideen, licht wohnen elektro, Neuengasse 18, tel. 031/7477788 fax 031/7478357, ammon-ideen@bluewin.ch  
**Lausanne** 1005 - Objets et Lumieres, Place du Tunnel 4, tel. 021/3126616 fax 021/3126643  
**Luzern** 6000 - Buchwalder Linder AG, Wohnen + Licht, Am Mühlenplatz + Zöpfli 2, tel. 0414 108 108 fax 0414 108 109, wohnen@buchwalder-linder.ch  
**Luzern** 6004 - Pablo-Design AG, St. Karli-Quai 7, tel. 041-412 13 33 fax 041-412 13 34, info@licht.ch  
**Luzern-Emmenbrücke** 6000 - Licht-Galerie Schriber, Gerliswilstrasse 104, tel. 041/2805757 fax 041/2815757, www.licht-galerie.ch, info@licht-galerie.ch  
**Mendrisio** 6850 - Expo Aredo SA, via Vignalinga 2c, tel. 091/6465624, info@expoaredo.ch  
**Mörken** 5103 - Lichtblick AG Licht und Raumgestaltung, Neufeldweg 6, tel. 062/8871040 fax 062/8871045, thomas.schoch@lichtblick.ch  
**Niederuzwil** 9244 - Licht + Concept AG, Bahnhofstrasse 142, tel. 071/9510615 fax 071/9510601, info@lichtconcept.ch  
**Rapperswil** 8640 - Ambiente Einrichtungskonzepte AG, Marktgasse 6, tel. 055/2101128 fax 055/2102427, info@ambiente.ch  
**Schöftland** 5040 - Elektro Lüscher & Zanetti AG-Schöftland, Aaraustrasse 7, tel. 062/7395080 fax 062/7395085  
**Sissach** 4450 - Wohntip AG, Gelterkinderstrasse 28, tel. 061/9714070, info@wohntip.ch  
**St. Gallen** 9000 - Domus Leuchten + Möbel AG, Oberer Graben 26, tel. 071/2225155 fax 071/2225146, www.domusag.ch, info@domusag.ch  
**Winterthur** 8401 - Krämer fürs Wohnen, Marktgasse 23, tel. 052/2122421 fax 052/2130429, kraemer@kraemerfuerswohnen.ch  
**Zürich** 8021 - Pablo-Design AG, Staufacher-Quai 54/56, tel. 01/2915700 fax 01/2915701, info@licht.ch  
**Zürich** 8048 - Inbauteam, Antennen + Partner, Baslerstrasse 137, tel. 01/4310319 fax 01/4324077, inbauteam@bluewin.ch  
**Zürich** 8050 - Novoline AG Beleuchtungen, Thurgauerstrasse 40, tel. 01/3088010 fax 01/3088020, www.novoline.ch, info@novoline.ch

## Vertreter

**Suisse Romande**  
**Robert Segura**  
Chemin de Faulieu 14, 1053 Cugy,  
tel. 021/7321851 fax 021/7321852  
E-Mail: rsegura@worldcom.ch

**Deutsche Schweiz und Tessin**  
**Lux-Vision GmbH, Milko Kirchhofer**  
Stelzenweg 24a, 4146 Hochwald,  
tel. 061/7939893 fax 061/7939894  
E-Mail: info@lux-vision.ch

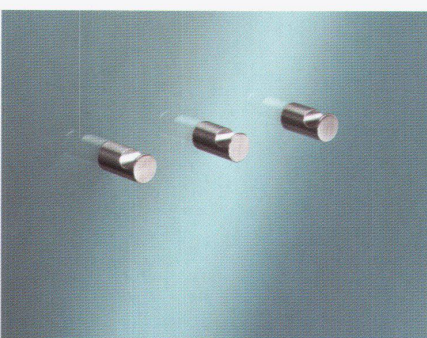
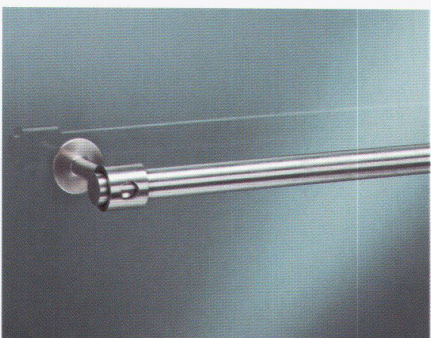
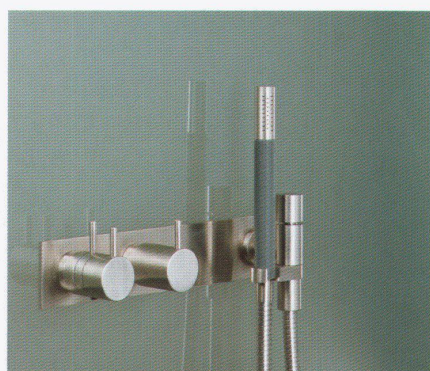
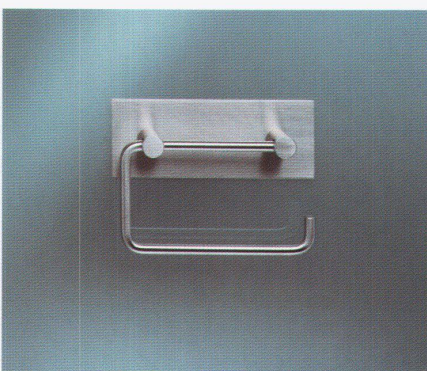
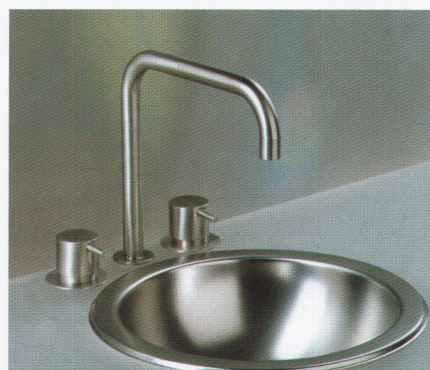
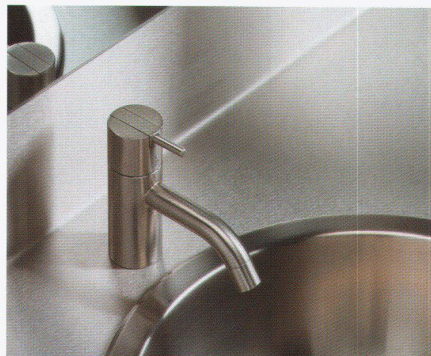
**Österreich**  
**Cini&Nils**  
viale Certosa 138, 20156 Milano  
tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510  
E-Mail: info@cininils.com

**Deutschland (nach altem PLZ-System)**  
**PLZ 1-2-3 Klaus Siemens**  
Postfach 2427, Segeberger Strasse 127, 24539  
Neumünster, tel. 04321/71230 fax 04321/71180  
E-Mail: Klaus.Siemens@t-online.de  
**PLZ 4-5-6 MD-Handelsagentur,**  
**Michael Dameris**  
Kochstrasse 45b, 50354 Hürth,  
tel. 02233/66677 fax 02233/691114  
E-Mail: md.handelsagentur@t-online.de  
**PLZ 7 Folker W. Jahnke**  
Schertlinstrasse 20, 73614 Schorndorf,  
tel. 07181/65653 fax 07181/21673  
E-Mail: jahnke-scho@t-online.de  
**PLZ 8 Cini&Nils**  
viale Certosa 138, 20156 Milano  
tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510  
E-Mail: info@cininils.com  
**Neue Bundesländer Rüdiger Ludwig**  
Rembrandtstrasse 63, 99099 Erfurt,  
tel. 0361/3458815 fax 0361/3458816  
E-Mail: LudwigHV@t-online.de



## Es gibt nur ein Original: Vola

Der Designklassiker von Arne Jacobsen bietet ein umfangreiches Edelstahl Sortiment zur Ausstattung von Komplettbädern und -küchen.



vola®  
© Design Arne Jacobsen





**werk,**  
bauen + wohnen

# schenken?

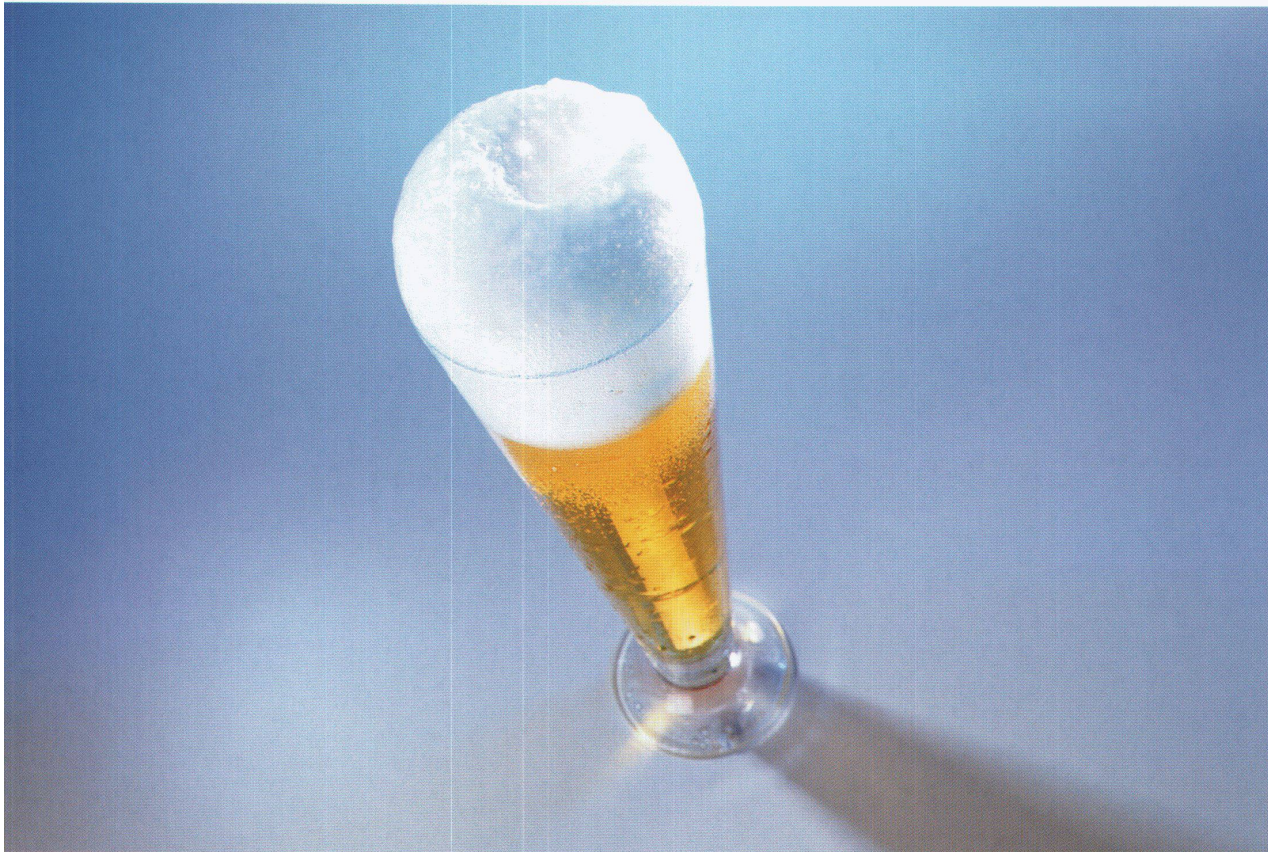
Abonnenten schenken günstiger

für nur Fr. 180.– statt Fr. 200.– zehnmal im Jahr einen vielseitigen  
Blick auf die Architektur. Eine Bestellkarte finden Sie im Heft  
oder rufen Sie an: Tel.: 01 218 14 30

Architektur lesen

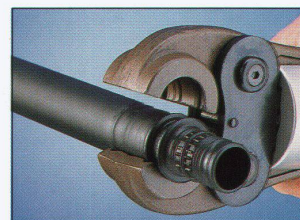


## Gewisse Flüssigkeiten fließen mit Mepla einfach schneller.



## Früher Feierabend mit Geberit Mepla.

Damit's bei der Arbeit flüssig vorangeht, verwenden Sie am besten unser Mepla System mit Pressverbindung. Die Rohre sind korrosionsfest und recycelbar. In kürzester Zeit können Sie damit alles hinbiegen, was Rohrinstallationen betrifft und kommen so fließend zu mehr Gewinn. Die einzigartigen Pressverbindungen sind ruck, zuck angeschlossen und auf ewig dicht. Damit auch Sie mehr vom Leben haben und den Feierabend beruhigt geniessen können.



[www.geberit.ch](http://www.geberit.ch)



Lehni AG  
CH-8600 Dübendorf 1  
Im Schörl 4  
Telefon +41 1 802 12 12  
Fax +41 1 802 12 10  
E-mail lehni@lehni.ch  
www.lehni.ch

# Lehni



Office-Regal, Design Andreas Christen  
für den Büro- und Wohnbereich  
in verschiedenen Dimensionen  
farblos eloxiert oder Farbe nach Wunsch

Erhältlich im Fachhandel  
Verlangen Sie unsere Unterlagen

Baden  
Halde 14  
Untere Halde 14

Basel  
Alinea AG  
Brunngässlein 1

Basel  
Wohnbedarf AG  
Aeschenvorstadt 48

Bern  
Zona Inneneinrichtungen  
Postgasse 60

Biel  
raum-design  
christoph + oliver netthoevel  
Kanalgasse 41

Chur  
Abitare  
Reichsgasse 71

Kloten  
Andome Inneneinrichtungen  
Dorfstrasse 76

Luzern  
Buchwalder-Linder AG  
Am Mühlenplatz

St. Gallen  
Teo Jakob Späti AG  
Spisergasse 40

Thun  
daskonzept ag  
Berntorgasse 16

Wetzikon  
Interni  
Pfäffikerstrasse 4

Winterthur  
Büro-Schoch AG  
Werkhaus  
Zürcherstrasse 25

Winterthur  
Krämer fürs Wohnen  
Marktgasse 23

Zürich  
Colombo Mobili AG  
Seefeldstrasse 231

Zürich  
Neumarkt 17 AG  
Neumarkt 17

Zürich  
Wohnbedarf AG  
Talstrasse 11

Zürich  
Zona Inneneinrichtungen  
Grossmünsterplatz 8